

61998J0446

???????? ??? ???????????? (?????? ?????) ??? 14?? ?????ß???? 2000. - Fazenda Pública ???
Câmara Municipal do Porto. - ?????? ??? ??? ?????? ????????????????? ??????????: Supremo
Tribunal Administrativo - ????????????. - ??????????? - ????? ??????? ??? - ??????????????? ????
???? - ?????????????? ?????????? ?????????? - ?????????? ?????? ??? ?? ??????????? ??????????????. -
????????? C-446/98.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 2000 ?????? I-11435

??????????

??????????

?????????? ??? ??????????

????????? ??? ?? ??????????? ??????

?????????????

????????? ??????????

1. ??????????????? ??????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ??????????????? ?????? ??? - ?????????????? ??????????
????????? - ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ????? -
???????? - ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? - ?????????????????? - ???????????????

(???????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 4 § 5, ?? 1)

2. ??????????????? ??????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ??????????????? ?????? ??? - ?????????????? ??????????
????????? - ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ????? -
?????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????????? ?????????????????? - ???????

(???????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 4 § 5, ?? 3)

3. ??????????????? ??????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ??????????????? ?????? ??? - ?????????????? ??????????
????????? - ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ????? -
????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ??????????????
???????????????????? - ??????????????????, ?? ??????? ??? ?????????? ?????????????, ??? ??????????
?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? - ??????????????? - ???????????????

(???????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 4 § 5, ?? 2 ??? 3)

4. ??????????????? ??????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ??????????????? ?????? ??? - ?????????????? ??????????

???????? - ??? ???????????? ????? ????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????? ?? ????????? ????? -
????????? ?????? ??? ?? ??????????? ?????????????? - ?????????? ??? ?? ?????????????????? ???
?????????? ??? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ?_, ??? ?????? ????????? - ??? ?????????

(??????? 77/388 ??? ????????????, ?????? 4 § 5, ?? 4, ??? 13, ?, ??????. ?_)

5. ?????????????? ??????????? - ?????????? ??? ?????????????? - ?????????????????? ??? ??????????????????
?????????????? - ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????????

[????????? ??, ?????? 177 (??? ?????? 234 ??)]

6. ?????????????? ????????????? - ?????????? - ??????????????????

[????????? ??, ?????? 177 (??? ?????? 234 ??)]

?????????

1. ? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ???, ???????
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ?????
??? ?????????? ??? ?????????? 4, ?????????????? 5, ?????? ?????????, ??? ?????? ?????????? 388/77, ?????
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????
?????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??????
????????????????????? ?????????????? ??????????. ?????? ?????????? ?????? ? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ??????
????????????????? ?????????????? ???????.

(?? . ?????? 24, ?????????? . 1)

2. ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????? ?????????, ??? ?????? ?????????? 77/388, ?????? ??????????????????
??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ???
????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ???' ?????????? ?? ??????????????????
????? ?????? ??? ??? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? . ?????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??? ??????????????????????
??? ?????????????? ? ??? ??????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?
??? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ????? - ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????? ?????????, ??? ??????????
????????????????? - ?? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????.

(?? . ?????? 28, ?????????? . 2)

3. ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????
????????????????? ??? ??????????????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 4, ?????????????? 5, ??????????
?????????, ??? ?????? ?????????? 77/388, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????,
??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ??? ?????????????????????????? ???
????????? ? ?????????? ?????? ?????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 4, ?????????????? 5, ??????
?????????, ??? ?????? ??????????, ??? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????
????????? ??? ?????????? ??????????????????

(?? . ?????? 35, ?????????? . 3)

4. ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????????? ?????????, ??? ?????? ?????????? 77/388, ?????? ??????????????????
??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ???
????????? ??? ? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ??????????????
?????????????, ? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ?_, ??? ?????????? ??????, ???

????????? ???? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ????? ??
????????????????? ??? ?? ?? ???? ??????, ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ???
??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????.

(?? . ?????? 46, ????????? . 4)

5. ?? ?????? ?????????????? ?????, ?????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ? ??? ????????????? ?'
????????????, ?????? ??? ?????????????????, ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????, ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????
?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????.

(?? . ????????? 48, 50, ????????? . 5)

6. ? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????, ???? ?????????????????? ?????????????
??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????.

(?? . ????????? 49-50, ????????? . 5)

??????????

????? ????????? C-446/98,

??? ????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? Supremo Tribunal Administrativo (?????????????) ????? ??
?????????????, ???' ?????????????? ??? ????????? 177 ??? ?????????????? ?? (??? ????????? 234 ??), ?? ???
?????? ?????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????
????????????????? ?????????

Fazenda Pública

???

Câmara Municipal do Porto,

????????????????????? ???:

Ministério Público,

? ??????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ????????? 4, ????????????????? 5, ???
?????? ????????? 77/388/??? ??? ?????????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ????? ?????????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? - ??????
?????????? ??????? ?????????????????????? ??????: ?????????????????? ?????????????????? (?? ??? . ??? . 09/001, ? .
49),

?? ?????????????????? (????????? ??????),

????????????????? ??? ????? A. ?. La Pergola (????????????), ?????????? ?????????????, D. A. O. Edward ??? P.
Jann, ???????????,

?????????? ??????????????????: S. Alber

?????????????????: L. Hewlett, ?????????????? ?????????????????,

1 ?? ?????? ??? 28?? ????????? 1998, ??? ????????? ??? ?????????? ??? 7 ?????????? 1998, ?? Supremo Tribunal Administrativo ??????, ???' ?????????? ??? ?????? 177 ?? ?????????? ?? (??? ?????? 234 ??), ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ???? ?????????? ??? ?????? 4, ????????????? 5, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? - ????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? : ?????????? ?????????? ???? (?? ???, ???, 09/001, ? 49, ??? ???? : ??? ????).

8 ?????, ?? ????? 2, ?????????? 4, ??? ?????? ?? ?????? ???, ??? ?????????? ???
????????????? 2 ??? 3 ??? ?????? ??????, ? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????
??????, ??? ??????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????
??? ?????????????? ? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????.

? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

9 ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? CMP ?? ??? 98 953 911 ?????????,
????????????????? ??? ?? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????
????????????????? ??? ?????? ??? Porto ??? ?? ??? 1991 ??? 1992, ?????? ??? ??? ?? ?????????
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? 1993.

10 ? CMP, ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ??, ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????? ??????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? Tribunal
Tributário de Primeira Instância do Porto, ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ??? ??.

11 ?? ??? ?????????? ???, ?? Tribunal Tributário ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ? CMP ??? ??? ??????????????????
??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? Trindade, ??? ?????????? ?? ?????? ??? ??????????
????????????????? ??? ??????, ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????
????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????. ??????????, ?? Tribunal ?????????? ??? ?????????? ??
????????? ???' ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????
????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????

12 ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ????
?? ?????? ??? ??? ?????? ??????????, ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? Supremo Tribunal
Administrativo.

13 ??' ?????? ??? ??????????, ?? Supremo Tribunal Administrativo ?????????? ?? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????:

«1) ?????????????? ? - ?????????????????????? ??? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????? ??????, ???
???????? 77/388/??? (????? ??????) - ?????? "????????????????? ? ??????, ??? ??????
????????????????? ?? ?????? ??????" ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??
????????????? ?????????? (????? ??? ??? ??? ? ?????????????????? ?????? ??????????????) ??? ??????
????????????? ?? ?????????? ?????? (?????);

2) ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????
????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????, ??? ?????? ?????????????? ??
????? 4, ?????????????? 5, ?????????? ??????, ??? ?????? ?????????;

3) ??? ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ???
????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ???
??? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ???, ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????????????? ??????????????, ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? (??? ??? ????),
????????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ? ?????????????????? ??
????????????????, ??? ??????, ??? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ??? ?????? ??? ??????????
????? ?????? ??? ?????????????;

4) ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????, ????? ??
????????????????? ?? ??????? ??????? ??? ?????? ??????????, ? ?????????????? ?? ????? ?????? ??
????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????, ????? ??????
????????????? ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????? ??????, ??? ?????? ?????????;

5) ???????? ????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ???
????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????? ? ??????? ?????? ?????????;

6) ????????, ????? ?? ?????????????????? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????????????? ??????, ??? ??????
?????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ??????????
??????????, ????? ?????????? ??? ?????, ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ?????????????? ??????
?? ?????????? ??? ??????? 13, ?, ?????????? ?_, ??????? 2, ??? ?????? ?????????;

7) ??? ?? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ??????????
??? ?????? ?????????, ?????????? ? ?????????? ??????????, ?????? ?????????????? ??????????????, ??
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ??????????????»

??? ?? ??????? ??????????????

14 ?? ?? ?????? ??? ?????????, ?? ??????? ?????????????? ?????? ???' ??????? ?? ? ?????????? ??????
??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ???, ??????? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?????????, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????
????????????? ??????????, ????? ??? ??????? ??? ????????? 4, ?????????????? 5, ?????? ??????, ??? ??????
?????????

15 ?????????, ?????????????????? ???, ????? ?????????????????? ????? ??????? ?? ??????????????, ??? ???
????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ??? ??????? ??? ?????? ?????????? ??????????????
????????????? ???, ??? ?? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????????, ??????? ?? ??????????????
????????????? ??? ?????????????????, ??????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ??????????
????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? (??, ?????? ?????????? ???
25?? ?????????? 1991, C-202/90, Ayuntamiento de Sevilla, ?????????? 1991, ?-4247, ?????? 18).

16 ?? ????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????????????, ? ?????????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????
????????????? ??? ?????????????????????? (????????????? ??? 17?? ?????????????? 1989, 231/87 ??? 129/88,
Comune di Carpaneto Piacentino ?..?, ?????????? 1989, ? 3233, ?????? 15, ??? ??? 15?? ??_??
1990, C-4/89, Comune di Carpaneto Piacentino ?..?, ?????????? 1990, ?-1869, ?????? 10).

17 ?????, ????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????, ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ??????????, ????? ??? ??????? ??? ??????? 4, ?????????????? 5, ?????? ???????,
??? ?????? ?????????, ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????????, ??? ??? ?? ?????????????????????? ??? ???????
????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????
????????????????????? (??, ?????? ?????????????? ??? 12?? ?????????????????? 2000, C-276/97, ?????????? ??????
?????????, ?????? 40, C-358/97, ?????????? ?????? ??????????????, ?????? 38, C-359/97, ?????????? ??????
????????????? ?????????????, ?????? 50, C-408/97, ?????????? ?????? ?????? ??????, ?????? 35, ??? C-
260/98, ?????????? ?????? ?????????, ?????? 35, ??? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????).

18 ??? ?????????? ??? ??????? ??????, ? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ? CMP - ? ??????
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? 4, ?????????????? 5, ???
?????? ?????????? - ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????, ???????
????????????????? ?????????????????, ??????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??????, ?????? ??
????????????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???

?????, ?? ????????? ???? ?????????? ???? ???????????? ? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??
?????????

19 ??? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ???? ??? ?????? ? CMP ?? ????????? ????,
????????????????? ???' ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ? ? ?????? ???
????????????????????? ?????? (????????????????????? ?????????? ??? 17?? ???????????? 1989, Comune di
Carpaneto Piacentino ?..?, ????? 13).

20 ??????, ????? ?? ?? ? CMP ???? ? ??? ??? ???????????? ??? ???????????? ??? ??? ??????
????? ??? ?????????? ???? ?????? ???? ??????????????????, ????? ?? ?? ?? ?? ????? ??????????
????????? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ??? ???????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?? ?????? ??
????????????????????? ???? ?? ?????????? ?????????? ??????????

21 ??? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ? ???????????????????? ???? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ???????????????? ?????????? ?????????? ? ??,
?????????????, ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????
????????? ?????????????????????, ?? ??????? ?????????????? ?????????? - ?????????? ?? ??? ??????????????????
????? ?????????? 16 ??? 17 ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? - ?? ?????????? ?????????? ???
?????? ?????????????? ??? ?????????? ???? ?????? ???? ?????????????????????, ???? ?????????? ??? ??
????????? ??????????

22 ?????????, ???????????????????? ???? , ?? ? ??????? ?????????????????????? ???? ? ?????????? ???? ??????
????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ???? - ?????????????????, ?..?, ??? ?? ?????????????? ?
?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ? ?? ?????????????? ??????????
????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????????????? ?????????????????? - ? ?????????????????????? ????
????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????

23 ?? ???? ???? ???? ??????? ???? ?????????????????? ??? ??????????, ???? ???? ??? ??????? ??
????????????????, ??? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ???????
????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ???????????????????? ?????????? ?? ??????????????
(????????????????????????? ?????????????? ??? 17?? ?????????????? 1989, Comune di Carpaneto Piacentino
?..?, ????? 16, ??? ??? 15?? ??_?? 1990, Comune di Carpaneto Piacentino ?..?, ????? 11).

24 ?????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ??
??????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ???, ??????? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????, ???? ??? ??????? ??? ??????? 4,
?????????????? 5, ?????? ???????, ??? ?????? ?????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?
????????????????????? ???? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??????

??? ??? ?????????? ??????????????

25 ?? ?? ?????????? ?????????? - ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????? ???? ?? ?????? -, ??
????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????? ???????, ??? ?????? ??????????
????? ??? ??????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ???' ?????????? ??
????????????????? ?????? ???? ??? ?? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??????? ?????????? ? ?? ?
????????????? ? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????? ???? ??? ?
????????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????? ??????????

26 ?????????, ?????????????????????? ???? , ???? ???? ??????? ?? ??????????????, ?? ?????? 4, ??????????????
5, ?????? ???????, ??? ?????? ?????????? ???? ??? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ???
????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ???
????????????????????? ??? ?????????????? ? , ???? ?? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ??????
?????????????, ?????? ?????? ? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????????????????
(????????????????????????? ?????????? ??? 17?? ?????????????? 1989, Comune di Carpaneto Piacentino ?..?,

???? 27).

27 ??? ??? ???????? ???????? ???????? ??? ?? ????? 4, ?????????? 5, ????? ??????, ???
????? ???????? ???????? ??? ?????? ??? ??? ???????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????
??????????? ???????????????? ? ???????? ???????????????? ??? ?????????????? ????????? ???????,
???? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??, ????? ?? ??? ??? ?????????????????? ? ???????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?.

28 ?????????, ??? ???????? ???????? ???????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ????? 4, ????????????
5, ?????? ??????, ??? ?????? ???????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ????????
??? ?????????????? ???' ???????? ?? ?????????????? ???? ???? ??? ?? ? ??????????
????????????????? ??? ???????? ??????. ?????? ???? ?? ?????????????? ?????? ??????
????????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ? ??? ??????
????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ? ??? ?????????? ??????
??????? ?? ???????? ??????, ??? - ?? ???? ?? ?????? ???????? ???????? ?????? ??? ??????????????
??? ?? ????? 4, ???????????? 5, ?????? ??????, ??? ?????? ???????? ?????????? - ?? ???
????????????? ??? ??? ?????????? ???? ?? ???? ???? ?????? ?????????.

??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ????????????

29 ?? ?? ?????????? ??? ?? ???????? ????????? - ??? ?????????????? ?? ?????????????????? -, ?? ??????
????????????? ?????, ???' ??????, ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ???????????????? ??? ??????
????????????????? ?????????? ???????? ?? ???????? ???????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??
????????????????? ???????????? ???????????? ??? ?????????????????, ???? ??? ?????? ??? ?????? 4,
????????????? 5, ?????????? ??????, ??? ?????? ?????????, ?????????? ?? ??? ?????????????????? ???
??????? ? ?????? ?????? ?????????, ???? ??? ?????? ??? ?????? 4, ?????????????? 5, ??????
??????, ??? ?????? ?????????.

30 ?????????????????? ???' ?????? ???, ???? ?? ????? 189, ?????? ??????, ??? ?????????? ?? (???
????? 249, ?????? ??????, ??), ? ???????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????????????? ?????????????, ???? ???????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????
????????????????? ??? ?????????? ??????

31 ???????? ?? ?? ?????????? ????, ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ????? 4, ??????????????
5, ?????? ??????, ??? ?????? ????????? - ???? ?? ?????? ?? ?????? ???? ?????????????????? ??
????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????, ??? ? ?? ?????????? ?????? ???? ???? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????, - ??????????, ??? ???????????? ???
????? ???? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ????
????????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?? ?????????? ??? ?????? (????????????????????? ????????? ???
17?? ?????????? 1989, Comune di Carpaneto Piacentino ?..?, ????? 23).

32 ??????, ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??
????? 4, ?????????????? 5, ?????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ?????????? ?????????????????, ??
????? ???? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????
????????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????? ? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ???
????????????????????? ??????????????, ??? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????
????? ?????? ??? ?????????? ??????????????

33 ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ??????
????????????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????
??? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???????? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? (?? ?????? ?????????? ??? 8?? ????????? 1999, C-

41 ???????, ?????? ???' ????? ?? ??????????? ??? ?? ????? 4, ??????????? 5, ???????
 ??????, ??? ????? ??????? - ????? ?? ?? ?? ??????????? ??? ??? ??????? ??? ??????
 ??????? ??? ?????????? ????? ?????????????????? ??? ??????????? ?????????? ??????? -
 ??????? ??? ????? ????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??? ???????????
 ?????????? ??????? ??? ?? ??????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?? ?????? ????????
 ??? ??????? 13 ??? ?? ????? ?????????? (??, ??????? ??? 6?? ?????????????? 1997, C-247/95,

Marktgemeinde Welden, ??????? 1997, ? 7-779, ????? 19).

42 ????????, ?????? ?? ?????? 4, ?????????? 5, ?????? ??????, ?? ?????? ??????? ??
????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??, ?? ?????? ?????????? ?? ??
????? ?????? ?? ?????????? ?????, ???' ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????? ?????????? ??????? ??, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ??
????????? ???????, ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ???????
?? ?????????? ??????.

43 ??? ? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????
????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ???????, ?????? - ?? ?? ?????? ?? ??????????
?? ?????? 4, ??????????? 5, ?????? ??????, ?? ?????? ?????? - ?? ?????????????? ?? ??
????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????? (?? ?????????????????? ??????
?? 6?? ?????????????? 1997, Marktgemeinde Welden, ????? 21).

44 ? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??
?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ?, ?? ?????? ??????? ??????????????
????????? ?? ?????????? 2 ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ?????? ?? ???????????, ??????? ??
?????? 4, ??????????? 5, ?????????? ??????, ?? ?????? ??????, ??? ??????????????
????????????? ?????????? ?????????? ?????????, ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ?????, ?? ?? ?????? ??' ?????? ?? ?????????????? ???.

45 ??? ?????????, ??? ?????????? ? ??????? ?????????????? ??? ?????????? 92 ??
?????????? ??, ?? ?? ?????????? ?? ?????? 4, ??????????? 5, ??????? ??????, ?? 13, ?,
????????? ?, ?????? 2, ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ? ??????? ?????? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????, ?????, ?????? ??
????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ???????,
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????? 4, ??????????? 5, ?????? ??????, ?? ??????
????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????.

46 ?????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????? 4, ??????????? 5,
????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ? ?? ?????????????? ?? ??????????
????? ?????????????????? ?? ?? ??????????? ?????????, ? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 13, ?,
????????? ?, ?? ?????????? ?????, ?? ??????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ??
?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????, ?????? ??????
?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????.

??? ?? ?????????? ????????????

47 ?? ?????? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ??
?????? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????, ?????? ?? ?? ??????
??, ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????
?? ?????? ??????.

48 ???????, ?????????????????? ??, ??? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ??????,
????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?' ??????????? ?? ???????????,
????? ?????????????????? ?????? ???' ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ??????? ?? ?????? ??
????????? ? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ??????????????
?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? (??
????? ??????????? ?? 16?? ?????????????? 1974, 166/73, Rheinmühlen, ??????? ?????? 1974, ?,
17, ?????? 3, ?? ?? 16?? ????????? 1981, 126/80, Salonia, ??????? 1981, ? 1563, ????? 7). ?
????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????
?? ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????

????????, ?? ?????, ??????????? ?? ????? ?????, ??? ?? ??????????? ?? ?????
????? ??? ????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? (?. ?????? ??? 11?? ??????
1991, C-87/90 ??? C-89/90, Verholen ?.?, ?????? 1991, ?. ?-3757, ????? 13).

49 ????????????? ?????? ??, ??? ????? ?????????, ? ????????????? ?????? ??
????????????? ????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ???
????? ??? (?. ?????? ?????????? ??? 3?? ?????????????? 1977, 52/76, Benedetti, ?????? ?????
1977, ?. 63, ??? ?????????? ??? 5?? ????????? 1986, 69/85, Wünsche Handelsgesellschaft, ??????
1986, ?. 947, ????? 13).

50 ?????????, ??? ?????? ????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ? ????????? ?????????
????, ?????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ? ??? ?????????? ?' ?????????? - ?????? ???
????????????????? - ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????, ?? ??????
??? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ??????
??? ?????? ??? ??????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ???, ?????????????? ??? ??? ??????????
??? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????

????????? ?? ? ? ?????????????? ??????

??? ?? ?????????????? ??????

51 ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ? ?????????????, ? ?????????? ??? ? ??????????
????????????, ?????? ??? ? ?????????, ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????, ???
????????????????. ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????????? ???
??????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????
????????????????, ?' ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????

?????????????

??? ??? ?????? ??????,
?? ?????????????? (?????? ??????),

?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? 28?? ??????????? 1998 ??
Supremo Tribunal Administrativo, ??????????????:

1) ? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ???, ??????
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ???
??? ?????? ??? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????? ??????, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ???
?????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????,
??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ??????????????
?????: ?????????????? ?????????????? ???, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????
????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????. ??? ?????? ??? ? ??????????????????
????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??????

2) ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????? ??????, ??? ?????? ????????? 77/388 ??? ???? ?????? ???
?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ???' ?????????? ?? ?????????????????? ??? ???? ???
??? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????? ??????. ?????? ??? ?? ?????????????? ??????
????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?
??? ?????? ????????? 77/388, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?
??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????, ??? - ?? ??? ?? ?????? ?????? ??????
????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????? ??????, ??? ?????? ??????

77/388 ????????? - ?? ??? ??????????? ??? ??? ???????? ????? ????? ????????????????? ?????
???? ????? ????? ?????????.

3) ? ??????? ?????? ?????? ?? ??????????????? ??? ??????? ?????????????? ??????? ??????? ??
?????? ??????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????????
????????????? ??? ???????????????, ????? ??? ??????? ??? ??????? 4, ?????????????? 5, ???????
??????, ??? ?????? ????????? 77/388, ?????????? ?? ??? ??????????????????? ??? ??????? ? ???????
?????? ??????????, ????? ??? ??????? ??? ??????? 4, ?????????????? 5, ?????? ???????, ??? ??????
?????????, ??? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????? ?????????????? ?????? ??????? ???
????????? ??????????????.

4) ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????????? ??????, ??? ?????? ????????? 77/388 ????? ??? ??????
??? ? ?? ?????????????????? ??? ??????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ??????????? ??????????, ?
?????? ??????????? ??? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ?, ?????????? ??????, ??? ??????????? ?????
?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ????? ?? ?????????????????? ???
?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??????, ????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????
??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????.

5) ? ????????? ?????????? ?????, ?????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ? ??? ??????????? ?'
????????????? - ?????? ??? ?????????????????? - ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????? ??? ??????
????????? 77/388, ?? ??????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??????
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????, ????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????,
?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????? ??????.